



# Thalner Dorfzeitung

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Thalheim AG

Nr. 1'051 vom 16. April 2024

Erscheint jeden zweiten Dienstag

## **Zum Gedenken an Alt-Vizeammann Bernhard Rotschi-Ging (1944 – 2024)**

Mit Betroffenheit haben wir vom Hinschied von Bernhard Rotschi erfahren. Nach kurzem Aufenthalt im Pflegeheim ist er im 80. Lebensjahr von seinen Leiden erlöst worden.

Am 21. Juni 1988 begann er seine politische Tätigkeit als Gemeinderat. Von den insgesamt 13 ½ Jahren in der politischen Behörde war er von 1997 – 2001 Vizeammann. Bernhard hatte die Ressorts Wasserversorgung, Feuerwehr, Jagd und Wald unter sich. In seiner Amtszeit wickelte er einige Bauten und Projekte der Wasserversorgung ab, unter anderen den Einbau einer UV-Entkeimungsanlage ins Reservoir Styg, die Löschwasserversorgung Berg/Schlatt sowie setzte er die Reduktion des Wasserzinses von 110 auf 80 Rappen durch. Er war Abgeordneter beim Abwasserverband und Vizepräsident (zuletzt Präsident) der Regionalen Wasserversorgung Schenkenbergertal. Im Bereich Wald hat er mit den Gemeinden Schinznach-Dorf und Oberflachs zusammengearbeitet und den Bau der Holzsplitzelheizung in der Turnhalle umgesetzt. Bei der Feuerwehr wurden ein Schlauchverlege- und ein Tanklöschfahrzeug angeschafft sowie neue Atemschutzgeräte. Die Sanierung des Schlachthauses, insbesondere das zugehörige Reglement, konnte bis zur Demission nicht fertiggestellt werden.

Der Verstorbene bleibt vielen als Präsident der Planungskommission Kulturland in Erinnerung. Er prägte die aktuell noch gültige Bau- und Nutzungsordnung der Gemeinde Thalheim aus dem Jahre 2007 mit. Die 1990 begonnene und 1994 zum Stillstand gekommene Nutzungsplanung Kulturland wurde erst nach seinem Ausscheiden aus dem Gemeinderat zusammen mit der Nutzungsplanung Siedlung im Jahr 2002 wieder aufgenommen.

Als Landwirt pflegte Bernhard sowohl einen guten Umgang mit den Bauern als auch mit der Bevölkerung. Er wurde sehr geschätzt.

Vor seiner politischen Karriere war der Verstorbene von 1978 bis 1987 Kommandant der Feuerwehr Thalheim und blieb nach Abgabe dieser Funktion Chef Funkbeschaffung, bevor er Ende 1988 altersbedingt aus der Feuerwehr ausschied.

Der Trauerfamilie entbieten wir unser herzliches Beileid ausrichten und wünschen ihr viel Trost und Kraft.

Bernhard wird uns als ruhige und gutmütige Person in guter Erinnerung bleiben.

*Der Gemeinderat*

## Publikationen: Baugesuche

<b>Öffentliche Auflage von Baugesuchen</b>	
Ort	Gemeindekanzlei Thalheim
Zeit	<b>Vom 17. April bis 16. Mai 2024</b> während der ordentlichen Bürostunden
Einwendungen	Gegen diese(s) Baugesuch(e) kann <b>während der Auflagefrist</b> beim <b>Gemeinderat Thalheim, 5112 Thalheim</b> , Einwendungen erhoben werden; diese Frist kann nicht verlängert werden. Die Einwendungen müssen vom Einwender selbst oder von einer von ihm bevollmächtigten Person verfasst und unterzeichnet sein. Sie haben einen Antrag und eine Begründung zu enthalten, d.h. es ist anzugeben, welchen Entscheid der Einwender anstelle der nachgesuchten Baubewilligung beantragt, und es ist darzulegen, aus welchen Gründen der Einwender diesen anderen Entscheid verlangt. Auf eine Einwendung, die diesen Anforderungen nicht entspricht, kann nicht eingetreten werden.
<b>Name und Adresse des Gesuchstellers</b>	Pedretti Daniel, Polenstrasse 535, 5112 Thalheim
Lage des Baugrundstückes	Wingerte, Parzelle 82
Umschreibung des Bauvorhabens	Solaranlage an Terrassengeländer
Weitere Zustimmung	

## Mitteilungen Gemeinderat und Verwaltung

### Baubewilligung

Der Gemeinderat erteilte an seiner Sitzung vom 11. März 2024 unter Bedingungen und Auflagen die nachfolgende Baubewilligung an:

- Stoll Erwin, Hauptstrasse 98; Ersatz Oelheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe auf Parzelle 37, Hegi

### Einwohner-Statistik

	<b>31.03.2024</b>	<b>31.12.2023</b>
<b>Einwohner</b>	<b>941</b>	<b>940</b>
Schweizer	841	842
Ausländer	100	98
<b>Stimmberechtigte</b>	<b>676</b>	<b>676</b>
davon Ortsbürger	174	175

### Bewegungen im 1. Quartal 2024

<u>Zuzüge</u>	13	<u>Wegzüge</u>	11
<u>Geburten</u>	1	<u>Todesfälle</u>	2

Angaben ohne Gewähr. Abfragen jeweils per Stichtag variieren aufgrund von verspätet erfolgten Meldungen.

## Weitere Aufnahme von Flüchtlingen aus der Ukraine – Suche nach Wohnungseinrichtung

Die Situation im Asylwesen ist nach wie vor angespannt, und es ist kein Rückgang der Aufnahmepflicht zu erwarten. Der Gemeinderat hat daher eine weitere Wohnung für die Aufnahme von Flüchtlingen angemietet.

Da diese Wohnung nicht möbliert ist, bittet die Behörde um die Unterstützung der Bevölkerung. Wir suchen folgende Einrichtungsgegenstände in gebrauchsfähigem, sauberem, allenfalls neuwertigem, Zustand:

- 4 Betten (idealerweise auch zwei davon als Hochbetten einsetzbar) mit Matratzen
- Bettdecken und Kissen
- Kleiderschränke und/oder Kommoden
- Esstisch und Stühle
- Kücheneinrichtung, wie Geschirr, Pfannen, Besteck etc.
- Sofa (ein 2-Sitzer Sofa ist vorhanden), Salontisch und Sideboard
- Reinigungsmaterial wie Staubsauger, Besen, Kehrschaufel und -besen, Putzeimer

Wir danken Ihnen für Ihre Mithilfe. Gerne nehmen wir auch weiterhin Angebote für Wohnraum entgegen.

Bitte melden Sie sich so bald als möglich bei der Gemeindegemeinschafterin, Frau Barbara Tenisch, unter 056 443 12 84 oder [gemeindegemeinschafterin@thalheim-ag.ch](mailto:gemeindegemeinschafterin@thalheim-ag.ch)

## Kirche

### Ref. Kirchgemeinde Thalheim

*Pfr. Stefan Huber, Kirchenpflegerinnen und Kirchenpfleger laden herzlich ein.*

Weitere Informationen finden Sie unter [www.ref-thalheim.ch](http://www.ref-thalheim.ch)

---

Mittwoch, 17. April 2024 24. April 2024	<b>19.00 Uhr FRIEDENSGBET</b> Kirche Thalheim Gebet für Frieden und Gewaltlosigkeit in der Ukraine und überall auf der Welt. Alle sind recht herzlich willkommen.
Sonntag, 21. April 2024	<b>09.30 Uhr GOTTESDIENST Kirche THALHEIM</b> Pfr. Stefan Huber  „Amen, ich sage euch: Solchen Glauben habe ich bei niemandem in Israel gefunden.“  Predigt über Mt 8,5-13
Sonntag, 28. April 2024	09.45 Uhr <b>GOTTESDIENST</b> Kirche unterwegs in <b>AUENSTEIN</b> , Pfr. Rolf Nünlist anschliessend Kirchenkaffee

---



### Ankündigung Seniorenferien in Schaffhausen

**Vom 19. bis am 23. August 2024** fahren wir gemeinsam mit unseren Nachbarn aus Schinznach Dorf nach Schaffhausen in die Seniorenferien.

Lust auf Munot, Rheinfall oder Stein am Rhein? Dann zögern Sie nicht und **melden Sie sich bis am 20.06.2024 für die Seniorenferien in Schaffhausen an**. Zahlreiche schöne Ausflüge sind geplant und eine ganze wunderbare Region wartet darauf, entdeckt zu werden.

Wir freuen uns auf zahlreiche Teilnehmerinnen und Teilnehmer aus Thalheim!

Alle weiteren Details sowie die Anmeldung können über das Pfarramt bezogen, oder auf unserer Homepage unter [www.ref-thalheim.ch](http://www.ref-thalheim.ch) heruntergeladen werden.



### Übersicht Erlös Passions- und Fastenzeit 2024

Folgende Beträge konnten an unseren drei Aktionen unserer Kirchgemeinde in der diesjährigen Passions- und Fastenzeit für die Hilfsprojekte von „HEKS-Brot für alle“ und „Fastenaktion“ gesammelt werden:

Suppenmittag vom 25.02.2024: **CHF 211.00** (exkl. Spenden via TWINT in unbekannter Höhe).

Rosenverkauf für das Recht auf Nahrung vom 16.03.2024: **CHF 538.00**

Brot zum Teilen für das Recht auf Nahrung, ganze Passionszeit: **CHF 81.00**

Wir bedanken uns bei allen, welche diese Aktionen unterstützt haben. Ein grosser Dank geht an dieser Stelle auch an Manuela Rüeger und an ihr ganzes Team vom Volg Thalheim für das gewährte Gastrecht beim Rosenverkauf und die Mithilfe und Unterstützung bei der Aktion Brot zum Teilen. Vielen herzlichen Dank!

Kirchenpflege und Pfarramt

### Röm. - kath. Kirchgemeinde

Di.	16.04.	09.30	Wortgottesfeier mit Vanessa Furrer, anschl. Klara-Kaffee
So.	21.04.	09.00	Wortgottesfeier mit Maria Daetwyler und Gaby Portmann
			Verabschiedung von Andrea Libardi, anschl. Apéro
Mo.	22.04.	20.00	Probe Franziskus-Chor im Pfarreiheim
Fr.	26.04.	10.30	Gottesdienst im Altersheim mit Carsten Mumbauer
Mo.	29.04.	20.00	Probe Franziskus-Chor im Pfarreiheim
Di.	30.04.	09.30	Eucharistiefeier mit Joël Eschmann, anschl. Klara-Kaffee

## Vereine / Verschiedenes

### Willkommen am „Bibliothek – Samstag“, 27. April 2024

Am 27. April 2024, dem 4ten Samstag im Monat, haben wir erneut unsere Bibliothek von 10.00 – 11.00 Uhr offen :-)

❖ wobei samstags jeweils der obere Eingang zum Gemeindehaus geöffnet ist

Mit lieben Grüßen  
Bibliotheksteam Thalheim



### Landfrauen Thalheim



### Tipps zum Velofahren in der Natur mit eigenem E-Bike

Datum	<b>Montag, 29. April 2024</b> (Verschiebedatum bei Schlechtwetter 6. Mai 2024)
Dauer	ca. 2 Stunden
Treffpunkt	17.00 Uhr, beim Veloflick, Thalheim
Leitung	Marcel Hurni
Informationen	Tipps zum Fahren in der Natur mit dem eigenen E-Bike, Tour über Naturstrassen (keine Biketrails)
Kosten	kostenlos
Teilnehmerzahl	unbeschränkt
Mitbringen / Kleidung	eigenes E-Bike, Kleidung dem Wetter entsprechend, findet nur bei trockener Witterung statt

### Anmelden bis am 21. April 2024 per Mail, Whatsapp oder per Telefon:

An Eveline Hutter, Gländ 377, 5112 Thalheim,  
☎ 056 / 443 23 62 / H 079 743 81 51 / ✉: [beso.hutter@bluewin.ch](mailto:beso.hutter@bluewin.ch)

Wir freuen uns auf eure Anmeldungen, auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.

Landfrauen Thalheim

### NRC – Spielmorgen

Am Samstag, **04. Mai 2024** von 10:00 bis 11:30 Uhr findet bereit zum vierten Mal der NRC – Spielmorgen statt. Unter der Leitung der Ringer sind alle Kinder ab 4 Jahren eingeladen in der Turnhalle Thalheim Sport zu treiben. Dabei liegen Spiel, Spass und die Freude an der Bewegung im Vordergrund. Wir freuen uns auf viele motivierte Kinder. Eine Anmeldung ist nicht nötig.



## Thalner ü60 - Aprilwanderung Männer

**Treffpunkt: Mittwoch, 17. April 2024**

**Achtung: Abfahrt um 12.30 Uhr, Dorfplatz Oberdorf, Thalheim**

Wir fahren mit den Privatautos Richtung Autobahn und benützen die Ausfahrt Baden-Dättwil. Anschliessend Richtung Oberrohrdorf nach Remetschwil «Widenhau 708». Von hier geht's zur Rundwanderung Egelsee und anschliessend auf den Hasenberg. Wir geniessen die wunderbare Aussicht auf die Lägern und die Hochwacht usw.

Marschzeit ca. 2 ½ Stunden

Auskunft über Durchführung bei schlechter Witterung bei Kurt Vogt Telefon: 056/443 26 76

Verschiebedatum: Mittwoch: 24. April 2024

---

## Seifenkistenrennen Schinznach-Dorf

**am Sonntag, 30. Juni 2024,  
10:00 – 17:00 Uhr  
in 5107 Schinznach-Dorf, Rebbergstrasse/Winzerweg**

Das traditionelle Seifenkistenrennen in Schinznach-Dorf findet wieder statt.

**Teilnehmen können Schülerinnen und Schüler von der 1. bis zur 9. Klasse mit ihren selbst gebastelten, schnellen und kreativen Seifenkisten.**

**Auch ohne eigene Kiste kein Problem. Seifenkisten können am Start gemietet werden.**

**Jetzt Euren Startplatz sichern.**

Nicht nur für die Rennpilotinnen und Rennpiloten ist das Seifenkistenrennen ein Spektakel auch für die Zuschauer, also ein Event für die ganze Familie! Für das leibliche Wohl wird in der Rennbeiz bestens gesorgt.



Anmeldung und weitere Informationen zum Seifenkistenrennen unter [www.seifenkisten-rennen.ch](http://www.seifenkisten-rennen.ch)

---

## KulturGRUND: Ond äas. zwää, dröü

Konzert mit dem Trionettli für die ganze Familie

**Freitag, 3. Mai 2024, 19 Uhr, Aula Schinznach-Dorf oder bei schönem Wetter auf dem Feldschenplatz**

Als Piraten auf den Seen der Schweizer Volksmusik pflegen sie ihren hauseigenen Trionettli-Stil. Schweizer Volkslieder als roter Faden, gewürzt mit Publikumsanimation, Improvisation und Situationskomik. Eine handvoll exotische Musikinstrumente gemischt mit dreistimmigem Gesang – so lautet das Erfolgsrezept.

Eintritt: Mitglieder CHF 25.- / Nichtmitglieder CHF 30.- / bis 25 Jahre freier Eintritt  
Kasse offen ab 18:30 Uhr

Reservation möglich unter [www.grundschinznach.ch](http://www.grundschinznach.ch)



## Pro Oberflachs - Ausstellung „Papier trifft Holz“

Wir freuen uns, Sie zur kommenden Frühlingsausstellung im altherwürdigen Zehntenstock in Oberflachs, einladen zu dürfen.

Heidi Bützberger, Riniken, stellt ihre Arbeiten aus Papier und Werner Fricker, Auenstein, sein selbst produziertes Holzspielzeug aus.



Beide Künstler setzen sich seit vielen Jahren intensiv mit den natürlichen Rohstoffen auseinander und stellen ihre Werke durch zahlreiche Arbeitsschritte selbst her. Die so entstehenden Werke sind sehr authentisch und sprechen die Besucher direkt an.

Die Vernissage findet am Freitag, 26.04.2024 um 18:00 Uhr mit dem Playbacktheater „die närrischen Alten“ - Improvisations Theater - statt.

Weitere Ausstellungsdaten

26.04. – 12.05.2024	freitags	17:00 - 20:00
	samstags	14:00 - 19:00
	sonntags	11:00 - 16:00

Die Finissage findet am Sonntag, 12.05.2024, statt. Um 13:30 und 14:30 Uhr erzählt uns Therese Richner „Rössli-Hü-Geschichten“.

Wir freuen uns auf zahlreiche Besucher - Eintritt frei!

Vorstand Pro Oberflachs

## Ehrenamtliche Helfer gesucht!

Der Verein Rollstuhlfahrdienst Region Brugg (VRRB) sucht laufend ehrenamtliche Fahrerinnen und Fahrer. Wir verhelfen rollstuhlabhängigen Personen zu mehr Mobilität im Alltag. Idealerweise sind Sie seit kurzer Zeit pensioniert oder die Pensionierung steht bevor.

Sie möchten einige Stunden ihrer Freizeit sinnvoll einsetzen?



Gerne nehmen wir Sie auf eine Probefahrt mit. Rufen Sie unsere Dispostelle an und vereinbaren Sie einen Termin.

Unsere Disponentin, Lea Bertolino freut sich auf ihren Anruf.

**Tel. 056 444 06 60.** Mo-Fr 09.00 – 11.30 Uhr.

## Jurapark Aktuell

### Unsere Highlights

Samstag 11.05.24 | Sagenwanderung auf dem Bözberg | Bözberg

Samstag 11.05.24 | Orchideen-Wanderung | Effingen

### Landschaftsmedizin

Samstag 11.05.24 | | Duftessenzen selbst destillieren - Basiskurs | Schinznach-Dorf

Samstag 11.05.24 | Unkraut auf dem Teller: wild & klein, zart & fein | Densbüren

[www.jurapark-aargau.ch](http://www.jurapark-aargau.ch)

## Terminplanung 2024 / Veranstaltungskalender

### April

06. – 21. April	Frühlingsferien		
14. April	Talgottesdienst	Ref. Kirchgemeinde	Kirche Schinznach Dorf
20. April	Spaghetti-Essen und Jugendsporttag	STV Thalheim	Turnhalle
28. April	GV	Verein Wybronne	Rest. Schenkenbergerhof

### Mai

<b>04. Mai</b>	<b>Papiersammlung</b>	<b>Gemeindewerk</b>	<b>Gemeindeschopf</b>
05. Mai	Petzi-Kino	Ref. Kirchgemeinde	Gemeindesaal
09. Mai	Auffahrt-Gottesdienst	Ref. Kirchgemeinde	Gartencenter Zulauf Schinznach Dorf
12. Mai	Familiengottesdienst zum Muttertag	Ref. Kirchgemeinde	Kirche Thalheim
13. Mai	Männertreff	Ref. Kirchgemeinde	
19. Mai	Pfingstgottesdienst	Ref. Kirchgemeinde	Kirche Thalheim
24. – 26. Mai	Feldschiessen	Feldschützengesellschaft	SA Auenstein
29. Mai	Kommissionssitzung 1	Feuerwehrkommission	SiZi Staffelegg
31. Mai	Jungschützen Schiesstag 3	Feldschützengesellschaft	SA Thalheim

### Juni

02. Juni	Talgottesdienst	Ref. Kirchgemeinde	Kirche Veltheim
05. Juni	Fiire mit de Chliine	Ref. Kirchgemeinde	Kirche Veltheim
05. Juni	Training Schiesstag 4	Feldschützengesellschaft	SA Thalheim
<b>07. Juni</b>	<b>Gemeindeversammlung</b>	<b>Gemeinde</b>	<b>Turnhalle</b>
07. Juni	Kirchgemeindeversammlung	Ref. Kirchgemeinde	Turnhalle
<b>09. Juni</b>	<b>Abstimmungen</b>	<b>Gemeinde</b>	<b>Gemeindekanzlei</b>
13. Juni	Jungschützen Schiesstag 4	Feldschützengesellschaft	SA Thalheim
14. Juni	Freitagabendgottesdienst	Ref. Kirchgemeinde	Kirche Thalheim
20.-23. Juni	Regionaltturnfest	Turnende Vereine	Sulz-Laufenburg
24.-28. Juni	Projektwoche	Schule	
26. Juni	Kommissionssitzung 2	Feuerwehrkommission	SiZi Staffelegg